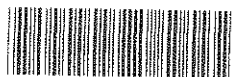


AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL
REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE
REGION AUTONOMA TRENTIN-SÜDTIROL

Der Regionalassessor für örtliche Körperschaften - L'Assessore regionale agli enti locali - L'Assesseur régional per i enc local

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 2447304
Registro RATAA



Num Prot 0012515/P del 11/07/2014

Trento, 7 luglio 2014

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALPAT

14.LUG.2014

PROT. N. 1888

Preg. mo Signor
Cons. reg. Pius Leitner
Gruppo Consiliare Die Freiheitlichen
Piazza Silvius Magnago, n. 6
BOLZANO

39100

e, per conoscenza:

Preg. mo Signor
Diego Moltrér
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Dante, 16
TRENTO

38122

Preg.mo Signor
Dott. Ugo Rossi
Presidente della
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Via Gazzoletti, 2
TRENTO

38122

Oggetto: risposta all'interrogazione n. 51/XV "Indennità per sindaci, assessori e segretari comunali".

In riscontro all'interrogazione n. 51/XV di data 23 giugno 2014, presentata al Consiglio regionale in data 24 giugno 2014 e pervenuta allo scrivente in data 30 giugno 2014, si trasmette l'elenco di tutti i comuni dell'Alto Adige con il numero degli assessori in carica.

In relazione ai punti 2, 3, 4 e 6 dell'interrogazione si fa presente che tutti i dati richiesti sono desumibili dal regolamento regionale approvato con DPRReg. 20 aprile 2010 n. 4/L "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori



locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPreg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)" consultabile sul sito della Regione (<http://www.regione.taa.it/EntiLocali/schedaModulistica.aspx?ID=923>). Si allega comunque copia del suddetto regolamento, precisando che tutte le indennità di carica dallo stesso previste sono state ridotte del 7 per cento (con eventuale arrotondamento all'unità inferiore) con l'articolo 19 della legge regionale 5 febbraio 2013 n. 1. Tale riduzione non riguarda la misura del gettone di presenza per la partecipazione alle sedute del consiglio e delle commissioni consiliari.

La Regione non dispone invece dei dati richiesti ai punti 5 e 7 dell'interrogazione e non ha titolo per richiedere i medesimi alle amministrazioni comunali. In relazione a tali punti si precisa che:

1. la retribuzione dei segretari comunali non è fissata dalla legge regionale, ma dal contratto collettivo di comparto. Sui siti delle amministrazioni comunali dell'Alto Adige sotto il link "Amministrazione trasparente" risultano comunque pubblicati i dati della retribuzione del segretario comunale da Lei richiesti;

2. la misura dell'eventuale gettone di presenza per la partecipazione alle sedute della commissione edilizia è fissata dalle singole amministrazioni comunali ai sensi dell'articolo 16 del citato DPReg. 4/L/2010.

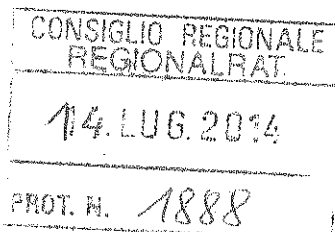
Con i migliori saluti

- dott. Josef Noggler -



AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL
REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE
REGION AUTONOMA TRENTIN-SÜDTIROL

Der Regionalassessor für örtliche Körperschaften - L'Assessore regionale agli enti locali - L'Assesseur regional per i enti locali



Trient, 7 Juli 2014

Herrn
Pius Leitner
Regionalratsabgeordneter
Fraktion Die Freiheitlichen
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 BOZEN

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc. 2447304

Registro: RATAA



Num. Prot 0012515/P

del: 11/07/2014

u.z.K.

Herrn
Diego Moltrier
Präsident des Regionalrates
Piazza Dante 16
38122 TRIENT

Herrn
Dr. Ugo Rossi
Präsident der
Autonomen Region Trentino-Südtirol
Via Gazzoletti 2
38122 TRIENT

Betreff: Antwort auf die Anfrage Nr. 51/XV „Bezüge für Bürgermeister, Referenten und Gemeindesekretäre“

In Bezug nehmend auf die beim Regionalrat am 24. Juni 2014 eingereichte und vom Unterfertigten am 30. Juni 2014 erhaltene Anfrage vom 23. Juni 2014, Nr. 51/XV wird das Verzeichnis aller Gemeinden Südtirols mit Angabe der Anzahl der amtierenden Referenten übermittelt.



Zu den Punkten 2, 3, 4 und 6 der Anfrage wird darauf hingewiesen, dass alle verlangten Daten aus der mit DPRReg. vom 20. April 2010, Nr. 4/L genehmigten regionalen Verordnung „Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)“ ableitbar sind, die auf der Website der Region (<http://www.regione.taa.it/EntiLocali/schedaModulistica.aspx?ID=923>) eingesehen werden kann. In der Anlage erhalten Sie auf jeden Fall eine Kopie genannter Verordnung, wobei präzisiert wird, dass alle darin vorgesehenen Amtsentschädigungen durch Art. 19 des Regionalgesetzes vom 5. Februar 2013, Nr. 1 um 7 Prozent (mit eventueller Abrundung auf die nächste ganze Zahl) gekürzt wurden. Besagte Kürzung betrifft nicht das Sitzungsgeld für die Teilnahme an Sitzungen der Räte und Ratskommissionen.

Die Region verfügt hingegen nicht über die unter den Punkten 5 und 7 der Anfrage verlangten Daten und kann diese auch nicht bei den Gemeindeverwaltungen einholen. In diesem Zusammenhang wird auf Nachstehendes verwiesen:

1. Die Besoldung der Gemeindesekretäre wird nicht mit Regionalgesetz, sondern mit Bereichstarifvertrag festgelegt. Auf den Websites der Gemeindeverwaltungen Südtirols sind unter dem Link „Transparente Verwaltung“ die von Ihnen verlangten Daten bezüglich der Besoldung der Gemeindesekretäre veröffentlicht.
2. Das Ausmaß des eventuellen Sitzungsgeldes für die Teilnahme an den Sitzungen der Baukommission wird von den einzelnen Verwaltungen im Sinne des Art. 16 des genannten DPRReg. Nr. 4/L/2010 festgelegt.

Mit freundlichen Grüßen

- Dr. Josef Noggler -

elezioni 2010 n. Assessori in carica (incluso il Vicesindaco)



Regione autonoma Trentino-Alto Adige
Ufficio Elettorale

	COMUNE GEMEINDE	n. Assessori (incluso il Vicesindaco)
1	ALDINO	4
2	ALDEIN	4
3	ANDRIANO	4
4	ANDRIAN	4
5	ANTERIVO	4
6	ALTREI	4
7	APPIANO S.S.D.V.	8
8	EPPAN A.D.W.	8
9	AVELENGO	4
10	HAFLING	4
11	BADIA	6
12	ABTEI	6
13	BADIA	4
14	BARBANO	4
15	BARBIAN	4
16	BOLZANO	6
17	BOZEN	6
18	BRAIES	4
19	PRAGS	4
20	BRENNERO	4
21	BRENNER	4
22	BRESSANONE	7
23	BRIXEN	4
24	BRONZOLO	4
25	BRANZOLL	5
26	BRUNICO	4
27	BRUNECK	4
28	CAINES	4
29	KUENS	5
30	CALDARO S.S.D.V.	4
31	KALTERN A.D.W.	4
32	CAMPO DI TREN	4
33	FREIENFELD	6
34	CAMPO TURES	4
35	SAND IN TAUFERS	4
36	CASTELBELLO - CIARDES	4
37	CASTELBELL - TSCHARS	6
38	CASTELROTTO	4
39	KASTELRUTH	4
40	CERMES	4
41	TSCHERMS	4
42	CHIENES	4
43	KIENS	6
44	CHUSA	4
45	KLAUSEN	4
46	CORNEDO ALL'ISARCO	4
47	KARNEID	4
48	CORTACCIA S.S.D.V.	4
49	KURTATSCH A.D.W.	4
50	CORTINA S.S.D.V.	4
51	KURTINIG A.D.W.	4
52	CORVARA IN BADIA	4
53	CORVARA	4
54	CURON VENOSTA	4
55	GRAUN IM VINSCHGAI	5
56	DOBBIACO	6
57	TOBLACH	4
58	EGNA	4
59	NEUMARKT	4
60	FALZES	4
61	PFALZEN	4
62	FIE' ALLO SCILIAR	4
63	VOLS AM SCHLERN	4
64	FORTEZZA	4
65	FRANZENFESTE	4
66	FUNES	4
67	VILLNOSS	4
68	GAIS	4
69	GAIS	4
70	GARGAZZONE	4
71	GARGAZON	4
72	GLORENZA	4
73	GLURNS	4
74	LA VALLE	4
75	WENGEN	4
76	LA VAL	4
77	LACES	4
78	LATSCH	6
79	LAGUNDO	4
80	ALGUND	4
81	LAION	4
82	LAJEN	5
83	LAIVES	6
84	LEIFERS	6
85	LANA	6
86	LANA	6
87	LASA	4
88	LAAS	4
89	LAUREGNO	4
90	LAUREIN	4
91	LUSON	4
92	LUSEN	4
93	MAGRE' S.S.D.V.	4
94	MARGREID A.D.W.	5
95	MALLES VENOSTA	4
96	MALS	4
97	MAREBBE	4
98	ENNEBERG	4
99	MAREO	4
100	MARLENGO	4
101	MARLING	4
102	MARTELLO	4
103	MARTELL	4
104	MELTINA	4
105	MOLTEN	8
106	MERANO	8
107	MERAN	8

	COMUNE GEMEINDE	n. Assessori (incluso il Vicesindaco)
59	NOVA LEVANTE	4
60	WELSCHNOFEN	6
61	NOVA PONENTE	5
62	DEUTSCHNOFEN	6
63	ORA	6
64	AUER	4
65	ORTISEI	6
66	ST. ULRICH	6
67	URTUEI	6
68	PARCINES	4
69	PARTSCHINS	4
70	PERCA	4
71	PERCHA	4
72	PLAUS	4
73	PLAUS	4
74	PONTE GARDENA	2
75	WAIDBRUCK	4
76	POSTAL	4
77	BURGSTALL	5
78	PRATO ALLO STELVIO	4
79	PRAD AM STILFSEERJOCH	4
80	PREDOI	4
81	PRETTAU	4
82	PROVES	4
83	PROVEIS	6
84	RACINES	4
85	RATSCHINGS	4
86	RASUN - ANTERSELVA	4
87	RASUN - ANTHOLZ	6
88	RENON	4
89	RITTEN	4
90	RIFIANO	4
91	RIFFIAN	4
92	RIO DI PUSTERIA	4
93	MÜHLBACH	4
94	RODENGO	4
95	RODENECK	4
96	SALORNO	4
97	SALURN	6
98	SAN CANDIDO	4
99	INNICHEN	4
100	SAN GENESIO ATESINO	4
101	JENESIO	6
102	SAN LEONARDO IN PASSIRIA	4
103	ST. LEONHARD IN PASSEIER	4
104	SAN LORENZO DI SEBATO	4
105	ST. LORENZEN	4
106	SAN MARTINO IN BADIA	4
107	ST. MARTIN IN THURN	4
108	S. MARTIN DE TOR	4
109	SAN MARTINO IN PASSIRIA	4
110	ST. MARTIN IN PASSEIER	4
111	SAN PANCRAZIO	4
112	ST. PANKRAZ	4
113	S. CRISTINA VALGARDENA	4
114	ST. CHRISTINA IN GRODEN	4
115	S. CRESTINA GHERDEINA	6
116	SARENTINO	4
117	SARNTAL	4
118	SCENA	4
119	SCHENNA	4
120	SELVA DEI MOLINI	4
121	MÜHLWALD	4
122	SELVA DI VALGARDENA	4
123	WOLKENSTEIN	4
124	SELVA	4
125	SENALES	4
126	SCHNALS	4
127	SENALE - SAN FELICE	4
128	U.L. FRAU IM WALDE - ST. FELIX	4
129	SESTO	4
130	SEXTEN	6
131	SILANDRO	3
132	SCHLANDERS	4
133	SLUDERNO	4
134	SCHLUDERNS	4
135	STELVIO	4
136	STILFS	4
137	TERENTO	4
138	TERENTEN	4
139	TERLANO	4
140	TERLAN	6
141	TERMINO S.S.D.V.	3
142	TRAMIN A.D.W.	4
143	TESIMO	4
144	TISENS	4
145	TIRES	4
146	TIERS	4
147	TIROLO	4
148	TIROL	4
149	TRODENA NEL PARCO NATURALE	4
150	TRUDEN IM NATURPARK	4
151	TUBRE	4
152	TAUFERS IM MÜNSTERAL	4
153	ULTIMO	4
154	ULTEN	4
155	VADENA	4
156	PPATTEN	4
157	VAL DI VIZZE	4
158	PFITSCH	4
159	VALDAORA	6
160	OLANG	4
161	VALLE AURINA	4
162	AHRNTAL	4
163	VALLE DI CASIES	4
164	GSIES	4
165	VANDOEIS	4
166	VINTI	4

	COMUNE GEMEINDE	n. Assessori (incluso il Vicesindaco)
53	MONGUELFO WELSBERG	4
54	MONTAGNA MONTAN	4
55	MOSO IN PASSIRIA MOOS IN PASSEIER	4
56	NALLES NALS	4
57	NATURNO NATURNS	6
58	NAZ - SCIAVES NATZ - SCHABS	4

273

	COMUNE GEMEINDE	n. Assessori (incluso il Vicesindaco)
111	VARNA VAHRN	5
112	VELTURNO FELDTURNS	3
113	VERANO VÖRAN	4
114	VILLABASSA NIEDERDORF	4
115	VILLANDRO VILLANDERS	4
116	VIPITENO STERZING	6

259

532

Visto e registrato sul conto impegni Gesehen und registriert auf Rechnung Bereitstellungen						Il Segretario della Giunta Regionale Der Sekretär des Regionalausschusses	
N. Nr.	Cap. Kap.	Art.Lim.Art.Gr.	Es.	Hj.	Trento	Trient	

REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA
REGIONE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER
REGION**

N. 4/L Nr.

del 20/04/2010 vom

Regolamento concernente "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010–2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)".	Verordnung betreffend „Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)“
--	---

IL PRESIDENTE

- Visto l'art. 43 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino – Alto Adige", in base al quale il Presidente della Regione emana, con suo decreto, i regolamenti deliberati dalla Giunta;
- Visto l'articolo 19, comma 3, del DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L (Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige), secondo cui la misura dell'indennità di carica e del gettone di presenza degli amministratori degli enti locali è determinata con regolamento della giunta regionale adottato entro il 31 dicembre dell'anno precedente il turno elettorale generale, sentita la competente commissione legislativa regionale, d'intesa con le
- Aufgrund des Art. 43 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino- Südtirol betreffen“, in dem vorgesehen wird, dass der Präsident der Region mit eigenem Dekret die vom Regionalausschuss beschlossenen Verordnungen erlässt;
- Aufgrund des Art. 19 Abs. 3 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol), laut dem das Ausmaß der Amtsentschädigung und des Sitzungsgeldes für die Verwalter der örtlichen Körperschaften mit einer Verordnung festgelegt wird, die vom Regionalausschuss nach Anhören der zuständigen regionalen Gesetzgebungskommission im

giunte provinciali di Trento e di Bolzano, le quali acquisiscono il parere del rispettivo Consiglio dei Comuni, ove istituito, ovvero, in sua assenza, del consorzio dei comuni,

Einvernehmen mit den Landesregierungen der Provinzen Trient und Bozen, welche die Stellungnahme des jeweiligen Rates der Gemeinden, falls ein solcher errichtet wurde, oder – bei dessen Nichtbestehen – des jeweiligen Gemeindenverbandes einzuholen haben, bis spätestens 31. Dezember des Jahres vor den allgemeinen Wahlen erlassen werden muss;

- vista la deliberazione della Giunta regionale n. 100 dd. 20 aprile 2010 recante "Approvazione del regolamento regionale "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010–2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)", nella quale si dà atto dell'acquisizione dei pareri e delle intese previsti dal citato articolo 19, comma 3, del DPRReg. 3/L/2005,

- Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 20. April 2010, Nr. 100 „Genehmigung der regionalen Verordnung betreffend «Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)»“, mit dem das Einholen der Stellungnahmen und die Erreichung der Einvernehmen gemäß genanntem Art. 19 Abs. 3 des DPRReg. 3/L/2005 bestätigt werden;

e m a n a

e r l ä s s t

DER PRÄSIDENT

il seguente regolamento:

die nachstehende Verordnung:

Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della regione autonoma Trentino - Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1.2.2005 n. 3/L)

Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)

CAPO I FINALITÀ

Art. 1 *Finalità*

1. Il presente regolamento determina la misura e detta la disciplina delle indennità di carica e dei gettoni di presenza degli amministratori degli enti locali nel quinquennio 2010-2015 secondo quanto previsto dall'articolo 19 del DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3 /L.

I. KAPITEL ZIELSETZUNGEN

Art. 1 *Zielsetzungen*

(1) Mit dieser Verordnung werden das Ausmaß und die Regelung der Amtsentschädigungen und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 gemäß den Bestimmungen laut Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L festgesetzt.

CAPO II INDENNITÀ DI CARICA

Art. 2 *Indennità di carica dei sindaci*

1. L'importo delle indennità di carica è stabilito nelle misure riportate nella tabella A per i sindaci dei comuni della provincia di Trento e nella tabella B per i sindaci dei comuni della provincia di Bolzano.

Art. 3 *Cessazione dalla carica di sindaco*

1. In caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, sospensione, decadenza o decesso del sindaco, l'indennità di carica prevista per il sindaco è attribuita al vicesindaco o all'assessore

II. KAPITEL AMTSENTSCHÄDIGUNG

Art. 2 *Amtsentschädigung der Bürgermeister*

(1) Der Betrag der Amtsentschädigung wird für die Bürgermeister der Gemeinden in der Provinz Trient im Ausmaß laut Tabelle A und für die Bürgermeister der Gemeinden in der Provinz Bozen im Ausmaß laut Tabelle B festgesetzt.

Art. 3 *Ausscheiden aus dem Amt eines Bürgermeisters*

(1) Bei Rücktritt, dauernder Verhinderung, Absetzung, Amtsverfall, Enthebung von den Amtsbefugnissen oder Ableben des Bürgermeisters ist die für den Bürgermeister vorgesehene

anziano in caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, sospensione, decadenza o decesso dello stesso vicesindaco.

2. Salvo il caso previsto dal comma 1, la cessazione dalla carica di sindaco non determina alcuna variazione dell'indennità di carica fissata per gli assessori, compreso l'assessore anziano.

Art. 4

Indennità di carica dei vicesindaci e degli assessori

1. L'ammontare dell'indennità di carica spettante ai vicesindaci e agli assessori è stabilito nelle misure riportate rispettivamente nelle tabelle C ed E per i comuni della provincia di Trento e nelle tabelle D e F per i comuni della provincia di Bolzano.

Art. 5

Indennità di carica nei comuni con popolazione superiore ai 10.000 abitanti

1. Nei comuni con popolazione superiore ai 10.000 abitanti l'indennità di carica per il sindaco, il vicesindaco e gli assessori è attribuita nella misura indicata nelle seguenti tabelle solo nel caso di incarico svolto a tempo pieno:

a) nella tabella A colonna 4 per i sindaci dei comuni della provincia di Trento;

Amtsentschädigung dem Vizebürgermeister oder - bei dessen Rücktritt, dauernder Verhinderung, Absetzung, Amtsverfall, Enthebung von den Amtsbefugnissen oder Ableben - dem ältesten Gemeindereferenten zu entrichten.

(2) Mit Ausnahme des Falles laut Abs. 1 bringt das Ausscheiden aus dem Amt eines Bürgermeisters keine Änderung der für die Gemeindereferenten - einschließlich des Ältesten von ihnen - vorgesehenen Amtsentschädigung mit sich.

Art. 4

Amtsentschädigung der Vizebürgermeister und der Gemeindereferenten

(1) Das Ausmaß der Amtsentschädigung, die den Vizebürgermeistern und den Gemeindereferenten zusteht, entspricht den Beträgen laut den Tabellen C und E für die Gemeinden in der Provinz Trient und laut den Tabellen D und F für die Gemeinden in der Provinz Bozen.

Art. 5

Amtsentschädigung in den Gemeinden mit einer Bevölkerung von mehr als 10.000 Einwohnern

(1) In den Gemeinden mit einer Bevölkerung von mehr als 10.000 Einwohnern wird dem Bürgermeister, dem Vizebürgermeister und den Gemeindereferenten die Amtsentschädigung in dem Ausmaß laut nachstehenden Tabellen, nur sofern sie ein Vollzeitmandat ausüben, zuerkannt:

a) laut Tabelle A Spalte 4 für die Bürgermeister der Gemeinden in der Provinz Trient;

- | | |
|---|--|
| b) nella tabella B colonna 4 per i sindaci dei comuni della provincia di Bolzano; | b) laut Tabelle B Spalte 4 für die Bürgermeister der Gemeinden in der Provinz Bozen; |
| c) nella tabella C colonna 2 per i vicesindaci dei comuni della provincia di Trento; | c) laut Tabelle C Spalte 2 für die Vizebürgermeister der Gemeinden in der Provinz Trient; |
| d) nella tabella D colonna 2 per i vicesindaci dei comuni della provincia di Bolzano; | d) laut Tabelle D Spalte 2 für die Vizebürgermeister der Gemeinden in der Provinz Bozen; |
| e) nella tabella E colonna 2 per gli assessori dei comuni della provincia di Trento; | e) laut Tabelle E Spalte 2 für die Gemeindereferenten der Gemeinden in der Provinz Trient; |
| f) nella tabella F colonna 2 per gli assessori dei comuni della provincia di Bolzano. | f) laut Tabelle F Spalte 2 für die Gemeindereferenten der Gemeinden in der Provinz Bozen; |

2. Nei comuni di cui al comma 1 l'incarico si considera svolto a tempo pieno qualora comporti un impegno non inferiore a 1.200 ore annuali.

(2) In den Gemeinden laut Abs. 1 wird das Mandat als Vollzeitmandat betrachtet, wenn es einen Aufwand von mindestens 1.200 Stunden jährlich mit sich bringt.

3. Nel caso previsto dal comma 2 l'interessato dichiara che intende svolgere l'incarico a tempo pieno e annualmente autocertifica di aver effettuato il numero di ore pari al minimo richiesto.

(3) Im Falle laut Abs. 2 muss der Betroffene erklären, dass er ein Vollzeitmandat auszuüben beabsichtigt, und jährlich eine Ersatzerklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass er die vorgeschriebene Mindeststundenzahl geleistet hat.

4. Nel caso in cui l'incarico non risulti svolto a tempo pieno, la misura dell'indennità di carica è ridotta di un quinto.

(4) Wird das Mandat nicht als Vollzeitbeschäftigung ausgeübt, so wird die Amtsentschädigung um ein Fünftel gekürzt.

5. Nel caso in cui l'amministratore, dopo aver dichiarato che intende svolgere l'incarico a tempo pieno, non autocertifichi di aver effettuato per l'ente almeno 1.200 ore nell'anno, ovvero autocertifichi di aver svolto un numero di ore inferiori, si applica quanto previsto dal comma 4 con recupero mensile nel corso dell'anno successivo dell'eccedenza dell'indennità corrisposta.

(5) Sollte der Verwalter, nachdem er erklärt hat, das Mandat als Vollzeitbeschäftigung ausüben zu wollen, keine Ersatzerklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass er im Bezugsjahr wenigstens 1200 Arbeitstunden für die Körperschaft geleistet hat, bzw. eine Ersatzerklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass er eine niedrigere Stundenzahl geleistet hat, dann wird der Abs. 4 angewandt, wobei eine monatliche Eintreibung der entrichteten Mehrvergütung im Laufe des darauf folgenden Jahres vorgenommen wird.

Art. 6
Forme collaborative sovracomunali

1. Al presidente ed ai componenti degli organi esecutivi delle unioni e associazioni di comuni è corrisposta un'indennità mensile di carica nella misura prevista per il comune avente maggiore popolazione fra quelli partecipanti.

2. L'indennità prevista dal comma 1 è ridotta del 50% nelle ipotesi in cui il presidente e i componenti degli organi esecutivi delle unioni e associazioni di comuni ricoprano la carica di sindaco.

3. Al presidente ed ai componenti degli organi esecutivi dei consorzi obbligatori di funzione di cui all'articolo 10 della legge regionale 22 dicembre 2004, n. 7 viene attribuita dall'assemblea del consorzio un'indennità mensile di carica nella misura non superiore a quella prevista per il comune avente maggiore popolazione fra quelli appartenenti all'ambito territoriale di competenza del consorzio stesso con esclusione dei comuni con popolazione superiore a 10.000 abitanti e a condizione che il consorzio abbia piena autonomia di bilancio.

Art. 6
*Formen übergemeindlicher
Zusammenarbeit*

(1) Dem Vorsitzenden und den Mitgliedern der ausführenden Organe der Gemeindenverbunde und Gemeindenvereinigungen wird eine monatliche Amtsentschädigung in dem Ausmaß entrichtet, das für die Gemeinde mit der größten Bevölkerungszahl der beteiligten Gemeinden vorgesehen ist.

(2) Die im Abs. 1 vorgesehene Entschädigung wird um 50 Prozent gekürzt, sofern der Vorsitzende und die Mitglieder der ausführenden Organe der Gemeindenverbunde und Gemeindenvereinigungen das Amt eines Bürgermeisters innehaben.

(3) Dem Vorsitzenden und den Mitgliedern der ausführenden Organe der Pflichtkonsortien zur gemeinsamen Ausübung von Funktionen gemäß Art. 10 des Regionalgesetzes vom 22. Dezember 2004, Nr. 7 wird von der Versammlung des Konsortiums eine monatliche Amtsentschädigung zuerkannt, deren Ausmaß jenes der für die Gemeinde mit der höchsten Bevölkerungsanzahl unter den im Zuständigkeitsgebiet desselben Konsortiums befindlichen Gemeinden vorgesehenen Amtsentschädigung nicht überschreitet, mit Ausnahme der Gemeinden mit einer Bevölkerung von mehr als 10.000 Einwohnern und vorausgesetzt, dass das Konsortium volle Haushaltsautonomie besitzt.

Art. 7
Enti intermedi

1. Al presidente ed ai componenti degli organi esecutivi degli enti istituiti in provincia di Trento ai sensi dell'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279 è corrisposta un'indennità mensile di carica nella misura prevista dall'allegata tabella L.

2. Fino all'emanazione di nuove specifiche disposizioni per gli enti operanti in provincia di Bolzano trova integrale applicazione la deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano n. 3815 del 17 ottobre 2005, fatto salvo quanto disposto dall'articolo 19 in materia di limiti al cumulo di indennità di carica.

Art. 8
Comunità

1. Al presidente ed ai componenti degli organi esecutivi delle comunità costituite ai sensi della legge provinciale di Trento 16 giugno 2006, n. 3 "Norme in materia di governo dell'autonomia del Trentino" è corrisposta un'indennità mensile di carica nella misura prevista dall'allegata tabella M. Ai componenti dell'assemblea che non godono dell'indennità mensile di carica per l'effettiva partecipazione alle sedute dell'assemblea stessa spetta un gettone di importo pari a euro 40,00.

Art. 7
Zwischeneinrichtungen

(1) Dem Vorsitzenden und den Mitgliedern der ausführenden Organe der im Sinne des Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 in der Provinz Trient errichteten Körperschaften wird eine monatliche Amtsentschädigung in dem Ausmaß laut beiliegender Tabelle L entrichtet.

(2) Bis zum Erlass neuer diesbezüglicher Bestimmungen gilt für die in der Provinz Bozen tätigen Körperschaften zur Gänze der Beschluss der Landesregierung Bozen vom 17. Oktober 2005, Nr. 3815, unbeschadet der Bestimmungen des Art. 19 betreffend die Grenzen für die Kumulierbarkeit der Amtsentschädigungen.

Art. 8
Gemeinschaften

(1) Dem Vorsitzenden und den Mitgliedern der Exekutivorgane der Gemeinschaften, die im Sinne des Landesgesetzes der Provinz Trient vom 16. Juni 2006, Nr. 3 betreffend Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Autonomieverwaltung des Trentino errichtet wurden, wird eine monatliche Amtsentschädigung zuerkannt, deren Ausmaß in der beiliegenden Tabelle M angegeben ist. Den Mitgliedern der Versammlung, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an den Sitzungen der Versammlung ein Sitzungsgeld im Ausmaß von 40,00 Euro zu.

Art. 9

Indennità di carica dei presidenti dei consigli comunali

1. La misura dell'indennità di carica dei presidenti dei consigli comunali è fissata nella tabella G per i comuni della provincia di Trento e nella tabella H per i comuni della provincia di Bolzano.

Art. 9

Amtsentschädigung der Vorsitzenden der Gemeinderäte

(1) Das Ausmaß der Amtsentschädigung der Vorsitzenden der Gemeinderäte wird für die Gemeinden in der Provinz Trient in der Tabelle G und für die Gemeinden in der Provinz Bozen in der Tabelle H festgesetzt.

Art. 10

Consigli circoscrizionali

1. La misura dell'indennità di carica dei presidenti dei consigli circoscrizionali è fissata nella tabella N per i comuni della provincia di Trento e nella tabella O per i comuni della provincia di Bolzano. Ai consiglieri circoscrizionali, che non godono dell'indennità mensile di carica, spetta per l'effettiva partecipazione alle sedute del consiglio e delle commissioni un gettone di presenza in misura pari al cinquanta per cento di quello attribuito ai consiglieri dell'ente in cui è costituita la circoscrizione.

Art. 10

Stadtviertelräte

(1) Das Ausmaß der Amtsentschädigung der Vorsitzenden der Stadtviertelräte wird für die Gemeinden in der Provinz Trient in der Tabelle N und für die Gemeinden in der Provinz Bozen in der Tabelle O festgesetzt. Den Stadtviertelratsmitgliedern, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an den Sitzungen des Stadtviertelrates und der Kommissionen ein Sitzungsgeld in Höhe von 50 Prozent des den Ratsmitgliedern der Körperschaft, in welcher der Stadtviertelrat errichtet ist, zuerkannten Sitzungsgeldes zu.

Art. 11

Indennità di carica dei prosindaci dei municipi

1. Ai prosindaci dei municipi previsti dalla legge regionale 13 marzo 2009, n. 1 spetta un'indennità mensile di carica pari a euro 250,00.

Art. 11

Amtsentschädigung der Ortsvorsteher der Fraktionen

(1) Den Ortsvorstehern der Fraktionen laut Regionalgesetz vom 13. März 2009, Nr. 1 steht eine monatliche Amtsentschädigung in Höhe von 250,00 Euro zu.

CAPO III GETTONI DI PRESENZA

Art. 12

Gettoni di presenza per i consiglieri comunali

1. Ai consiglieri comunali che non godono dell'indennità mensile di carica spetta un gettone di presenza per l'effettiva partecipazione a ogni seduta del consiglio e delle commissioni consiliari nella misura stabilita nella tabella I.

2. La misura del gettone di presenza rimane quella fissata dallo statuto comunale al momento dell'entrata in vigore della legge regionale 22 dicembre 2004, n. 7 se di importo superiore a quello stabilito dal presente regolamento.

Art. 13

Gettoni di presenza per i consiglieri delle unioni e delle associazioni

1. Ai consiglieri delle unioni e delle associazioni di comuni, che non godono dell'indennità mensile di carica, spetta per l'effettiva partecipazione alle sedute del consiglio un gettone di presenza di importo pari a quello attribuito ai consiglieri del comune avente maggiore popolazione fra quelli partecipanti.

III. KAPITEL SITZUNGSGELDER

Art. 12

Sitzungsgelder der Gemeinderatsmitglieder

(1) Den Gemeinderatsmitgliedern, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an einer jeden Sitzung des Gemeinderates und der Ratskommissionen ein Sitzungsgeld im Ausmaß laut Tabelle I zu.

(2) Das bei Inkrafttreten des Regionalgesetzes vom 22. Dezember 2004, Nr. 7 in der Gemeindegatzung vorgesehene Ausmaß des Sitzungsgeldes bleibt unverändert, wenn es den in dieser Verordnung festgesetzten Betrag überschreitet.

Art. 13

Sitzungsgelder der Ratsmitglieder der Gemeindenverbunde und Gemeindenvereinigungen

(1) Den Ratsmitgliedern der Gemeindenverbunde und Gemeindenvereinigungen, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an den Sitzungen des Rates und der Kommissionen ein Sitzungsgeld in dem Ausmaß zu, das den Ratsmitgliedern der Gemeinde mit der größten Bevölkerungszahl der beteiligten Gemeinden zuerkannt wird.

Art. 14

Gettoni di presenza per componenti dell'assemblea degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279

1. Ai componenti dell'assemblea degli enti istituiti in provincia di Trento ai sensi dell'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279 che non godono dell'indennità mensile di carica per l'effettiva partecipazione alle sedute dell'assemblea spetta un gettone di presenza di importo pari a euro 40,00.

2. Per gli enti operanti in provincia di Bolzano trova integrale applicazione la deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano n. 3815 del 17 ottobre 2005, fatto salvo quanto disposto dall'articolo 20 in materia di limiti al cumulo dei gettoni di presenza.

Art. 15

Gettoni di presenza per i consultori dei municipi

1. Ai consultori dei municipi previsti dalla legge regionale 13 marzo 2009, n. 1 che non godono dell'indennità mensile di carica spetta per l'effettiva partecipazione a ogni seduta del comitato di gestione un gettone di presenza di importo pari a euro 20,00.

Art. 14

Sitzungsgelder für die Mitglieder der Versammlung der im Sinne des Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

(1) Den Mitgliedern der Versammlung der im Sinne des Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 in der Provinz Trient errichteten Körperschaften, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an den Sitzungen der Versammlung und der Kommissionen ein Sitzungsgeld im Ausmaß von 40,00 Euro zu.

(2) Für die in der Provinz Bozen tätigen Körperschaften gilt zur Gänze der Beschluss der Landesregierung Bozen vom 17. Oktober 2005, Nr. 3815, unbeschadet der Bestimmungen des Art. 20 betreffend die Grenzen für die Kumulierbarkeit der Sitzungsgelder.

Art. 15

Sitzungsgelder für die Mitgliedern der Verwaltungsausschüsse der Fraktionen

(1) Den Mitgliedern der Verwaltungsausschüsse der Fraktionen laut Regionalgesetz vom 13. März 2009, Nr. 1, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an einer jeden Sitzung des Verwaltungsausschusses ein Sitzungsgeld in Höhe von 20,00 Euro zu.

Art. 16

Gettoni di presenza per la partecipazione alle commissioni previste per legge o regolamento

1. Gli enti locali possono determinare la concessione di un gettone di presenza anche per le sedute delle commissioni previste da leggi o regolamenti in una misura non superiore a quella spettante per i componenti dei rispettivi consigli e alle medesime condizioni.

2. La partecipazione alle sedute delle commissioni indicate al comma 1 può essere remunerata sulla base di tariffe o in misura maggiorata rispetto agli ordinari gettoni di presenza quando la stessa costituisca attività professionale o prestazione di lavoro autonomo occasionale.

Art. 16

Sitzungsgelder für die Teilnahme an den in Gesetzen oder Verordnungen vorgesehenen Kommissionen

(1) Die örtlichen Körperschaften können die Gewährung eines Sitzungsgeldes auch für die Sitzungen der in Gesetzen oder Verordnungen vorgesehenen Kommissionen gewähren, und zwar zu denselben Bedingungen und in demselben Höchstausmaß, die für die Mitglieder der jeweiligen Räte vorgesehen sind.

(2) Die Teilnahme an den Sitzungen der Kommissionen laut Abs. 1 kann aufgrund der Tarife oder im erhöhten Ausmaß gegenüber den üblichen Sitzungsgeldern entgolten werden, sofern es sich um eine berufsmäßige Tätigkeit oder um eine gelegentliche selbständige Arbeit handelt.

**CAPO IV
NORME TRANSITORIE E
FINALI**

Art. 17

Aggiornamento della misura dell'indennità di carica

1. Le indennità di carica sono aggiornate annualmente con decreto del Presidente della Regione secondo quanto previsto dall'articolo 19, comma 6, del DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L.

2. La modifica della classificazione della sede segretariale o la sua riqualificazione disposte ai sensi degli articoli 47 e 48, comma 3, del DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 2/L, nonché le variazioni in aumento o diminuzione della popolazione residente che si verificano durante la vigenza del presente regolamento non hanno effetto

**IV. KAPITEL
ÜBERGANGS- UND
SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Art. 17

Aktualisierung des Ausmaßes der Amtsentschädigung

(1) Die Amtsentschädigungen werden jährlich mit Dekret des Präsidenten der Region im Sinne des Art. 19 Abs. 6 des DPRReg. vom 1. Februar 2005 n. 3/L aktualisiert.

(2) Die im Sinne der Art. 47 und 48 Abs. 3 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L verfügte Änderung der Einstufung des Sekretariatssitzes oder Neueinstufung desselben sowie die Zunahme bzw. der Rückgang der ansässigen Bevölkerung, die während der Geltungsdauer dieser Verordnung eintreten, wirken sich nicht auf

sulla misura dell'indennità di carica.

die Höhe der Amtsentschädigung aus.

Art. 18

Aggiornamento della misura del gettone di presenza

1. I gettoni di presenza sono aggiornati con decreto del Presidente della Regione quando gli stessi, a seguito di modifiche del decreto ministeriale previsto dall'articolo 82, comma 8, del decreto legislativo 18 agosto 2000 n. 267, debbano essere adeguati alla misura minima prevista dall'articolo 19 comma 3 lettera i del DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L.

Art. 18

Aktualisierung des Ausmaßes des Sitzungsgeldes

(1) Das Ausmaß der Sitzungsgelder wird mit Dekret des Präsidenten der Region aktualisiert, wenn dieses infolge von Änderungen des im Art. 82 Abs. 8 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267 vorgesehenen Ministerialdekrets an das Mindestausmaß laut Art. 19 Abs. 3 Buchst. i) des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L anzupassen ist.

Art. 19

Limiti al cumulo di indennità di carica

1. L'ammontare complessivo delle indennità disciplinate dal presente regolamento relative alle cariche contemporaneamente rivestite non può essere superiore all'80% del trattamento economico lordo spettante ad un consigliere regionale.

2. Nel caso di cumulo tra indennità di carica per mandati svolti presso l'amministrazione comunale e altri enti locali, il comune eroga l'indennità dovuta. L'importo residuo è corrisposto nell'ordine dalle forme collaborative sovra comunali, dagli enti intermedi o dalle comunità.

Art. 19

Grenzen für die Kumulierbarkeit der Amtsentschädigungen

(1) Das Gesamtausmaß der in dieser Verordnung geregelten Entschädigungen für gleichzeitig ausgeübte Mandate darf 80 Prozent des Bruttobetrags der einem Regionalratsmitglied zustehenden Besoldung nicht überschreiten.

(2) Im Falle der Kumulierung von Amtsentschädigungen für Mandate bei der Gemeindeverwaltung und anderen örtlichen Körperschaften entrichtet die Gemeinde die geschuldete Entschädigung. Der Restbetrag wird in der Reihenfolge von den Formen übergemeindlicher Zusammenarbeit, von den Zwischeneinrichtungen oder von den Gemeinschaften entrichtet.

Art. 20

Limiti al cumulo dei gettoni di presenza

1. I gettoni di presenza dovuti per le sedute di consigli e commissioni dello stesso ente che si svolgono nella medesima giornata sono tra loro cumulabili fino ad un massimo di due.

Art. 20

Grenzen für die Kumulierbarkeit der Sitzungsgelder

(1) Für am gleichen Tag stattfindende Ratssitzungen und Sitzungen von Kommissionen derselben Körperschaft sind bis höchstens zwei Sitzungsgelder kumulierbar.

2. I gettoni di presenza sono inoltre cumulabili tra loro quando siano dovuti per mandati o rappresentanze presso enti diversi.

Art. 21
Decorrenza

1. La disciplina contenuta nel presente regolamento si applica a decorrere:

a) per i comuni i cui organi saranno rinnovati nell'anno 2010:

1. dalla data di proclamazione per i sindaci, i consiglieri comunali e circoscrizionali, e per i consultori dei municipi;

2. dalla data della nomina o dell'elezione per gli assessori dei comuni;

3. dalla data dell'elezione per il presidente dei consigli comunali e circoscrizionali e per il prosindaco del municipio.

b) dal 1° giugno 2010 per i sindaci, gli assessori, i presidenti del consiglio comunale e circoscrizionale e i consiglieri comunali e circoscrizionali dei comuni i cui organi sono stati rinnovati nell'anno 2009;

c) dalla data della prima elezione o nomina successiva al rinnovo generale delle amministrazioni comunali per gli organi delle unioni e associazioni di comuni, nonché degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974 n. 279;

Art. 21
Beginn der Wirkungen

(1) Die in dieser Verordnung enthaltene Regelung findet ab nachstehenden Zeitpunkten Anwendung:

a) für die Gemeinden, deren Organe im Jahr 2010 erneuert werden:

1. ab dem Tag der Verkündung für die Bürgermeister, die Gemeinderatsmitglieder, die Stadtviertelratsmitglieder und die Mitglieder der Verwaltungsausschüsse der Fraktionen;

2. ab dem Tag der Ernennung oder der Wahl für die Gemeindereferenten;

3. ab dem Tag der Wahl für die Vorsitzenden der Gemeinderäte und der Stadtviertelräte sowie für den Ortsvorsteher der Fraktionen;

b) ab dem 1. Juni 2010 für die Bürgermeister, Gemeindereferenten, Vorsitzenden der Gemeinderäte und der Stadtviertelräte sowie Gemeinderatsmitglieder und Stadtviertelratsmitglieder der Gemeinden, deren Organe im Jahr 2009 erneuert wurden;

c) ab dem Datum der Erstwahl oder Ersternennung nach der allgemeinen Erneuerung der Gemeindeverwaltungen für die Organe der Gemeindenverbunde und Gemeindenvereinigungen sowie der im Sinne des Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;

- d) dalla data di insediamento degli organi della comunità costituita ai sensi della legge provinciale di Trento 16 giugno 2006, n. 3 "Norme in materia di governo dell'autonomia del Trentino", come previsto dall'articolo 6 comma 2 del DPRReg. 16 giugno 2006 n. 10/L.
- d) ab dem Datum der Einsetzung der Organe der im Sinne des Landesgesetzes der Provinz Trient vom 16. Juni 2006, Nr. 3 betreffend Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Autonomieverwaltung des Trentino errichteten Gemeinschaft, wie im Art. 6 Abs. 2 des DPRReg. vom 16. Juni 2006, Nr. 10/L vorgesehen.

2. Con le decorrenze indicate dal comma 1 cessano di avere efficacia le disposizioni contenute nel DPRReg. 16 giugno 2006 n. 10/L, salva l'applicazione del criterio stabilito dall'articolo 6 comma 2 dello stesso DPRReg. in relazione alla tabella M per il periodo precedente l'entrata in vigore del presente regolamento.

(2) Ab den im Abs. 1 angegebenen Zeitpunkten gelten die im DPRReg. vom 16. Juni 2006, Nr. 10/L enthaltenen Bestimmungen nicht mehr, unbeschadet der Anwendung des im Art. 6 Abs. 2 desselben DPRReg. vorgesehenen Kriteriums in Bezug auf die Tabelle M für den Zeitraum vor Inkrafttreten der vorliegenden Verordnung.

TABELLA A INDENNITÀ PER LA CARICA DI SINDACO NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO TABELLE A AMTSENTSCHÄDIGUNG DES BÜRGERMEISTERS IN DEN GEMEINDEN IN DER PROVINZ TRIENT				
	COMUNE GEMEINDE	POPOLAZIONE 31.12.2008 BEVÖLKERUNG 31.12.2008	FASCIA KATEGORIE	INDENNITÀ MENSILE DEL SINDACO MONATLICHE ENTSCHÄDIGUNG DES BÜRGERMEISTERS
	1	2	3	4
1	ALA	8.790	7	3.520
2	ALBIANO	1.498	3	2.028
3	ALDENO	3.010	6	3.168
4	AMBLAR	211	1	1.140
5	ANDALO	1.018	3	2.140
6	ARCO	16.364	8	7.461 (*)
7	AVIO	4.137	6	3.168
8	BASELGA DI PINÈ	4.829	7	3.520
9	BEDOLLO	1.440	2	1.830
10	BERSONE	297	1	1.140
11	BESENELLO	2.313	4	2.788
12	BIENO	443	1	1.266
13	BLEGGIO SUPERIORE	1.566	2	1.830
14	BOCENAGO	418	1	1.266
15	BOLBENO	350	1	1.203
16	BONDO	700	2	1.648
17	BONDONE	675	2	1.648
18	BORGIO VALSUGANA	6.731	7	3.801
19	BOSENTINO	799	2	1.648
20	BREGUZZO	606	2	1.648
21	BRENTONICO	3.878	6	3.168
22	BRESIMO	253	1	1.140
23	BREZ	735	2	1.648
24	BRIONE	155	1	1.140
25	CADERZONE TERME	662	2	1.648
26	CAGNÒ	378	1	1.203

(*) Indennità da ridurre di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

(*) Die Amtsentschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art. 5 Abs. 4).

27	CALAVINO	1.420	2	1.830
28	CALCERANICA AL LAGO	1.237	2	1.830
29	CALDES	1.105	2	1.739
30	CALDONAZZO	3.194	6	3.168
31	CALLIANO	1.522	2	1.739
32	CAMPITELLO DI FASSA – CIAMPEDEL	739	2	1.830
33	CAMPODENNO	1.491	2	1.830
34	CANAL SAN BOVO	1.633	3	2.140
35	CANAZEI – CIANACEI	1.865	3	2.252
36	CAPRIANA	594	2	1.648
37	CARANO	1.044	2	1.830
38	CARISOLO	947	2	1.830
39	CARZANO	500	1	1.266
40	CASTEL CONDINO	248	1	1.140
41	CASTELFONDO	631	2	1.648
42	CASTELLO TESINO	1.374	2	1.830
43	CASTELLO – MOLINA DI FIEMME	2.211	4	2.943
44	CASTELNUOVO	993	2	1.739
45	CAVALESE	3.950	7	3.520
46	CAVARENO	1.014	2	1.739
47	CAVEDAGO	541	2	1.648
48	CAVEDINE	2.940	4	3.097
49	CAVIZZANA	257	1	1.140
50	CEMBRA	1.859	3	2.140
51	CENTA SAN NICOLÒ	626	2	1.648
52	CIMEGO	422	1	1.203
53	CIMONE	635	2	1.648
54	CINTE TESINO	382	1	1.266
55	CIS	314	1	1.140
56	CIVEZZANO	3.828	6	3.168
57	CLES	6.731	7	3.801
58	CLOZ	725	2	1.648
59	COMANO TERME	2.835	4	2.943
60	COMMEZZADURA	982	2	1.830
61	CONDINO	1.504	2	1.830
62	COREDO	1.647	2	1.830
63	CROVIANA	663	2	1.648
64	CUNEVO	581	2	1.648
65	DAIANO	721	2	1.648
66	DAMBEL	435	1	1.203
67	DAONE	592	2	1.648
68	DARÈ	243	1	1.140
69	DENNO	1.214	2	1.739
70	DIMARO	1.247	3	2.252
71	DON	240	1	1.140
72	DORSINO	423	1	1.266

73	DRENA	539	2	1.648
74	DRO	4.180	6	3.168
75	FAEDO	591	2	1.648
76	FAI DELLA PAGANELLA	907	2	1.830
77	FAVER	832	2	1.648
78	FAVÈ	1.101	2	1.830
79	FIERA DI PRIMIERO	534	3	2.028
80	FIEROZZO – VLARÖTZ	471	1	1.266
81	FLAVON	544	2	1.648
82	FOLGARIA	3.142	7	3.520
83	FONDO	1.488	3	2.028
84	FORNACE	1.302	2	1.830
85	FRASSILONGO – GARAIT	332	1	1.203
86	GARNIGA TERME	383	1	1.266
87	GIOVO	2.497	4	2.943
88	GIUSTINO	751	2	1.648
89	GRAUNO	149	1	1.140
90	GRIGNO	2.336	4	2.943
91	GRUMES	462	1	1.266
92	IMER	1.198	3	2.028
93	ISERA	2.588	4	2.943
94	IVANO – FRACENA	310	1	1.140
95	LARDARO	206	1	1.140
96	LASINO	1.305	2	1.830
97	LAVARONE	1.108	2	1.830
98	LAVIS	8.437	7	3.801
99	LEDRO	5.494	6	3.344
100	LEVICO TERME	7.300	7	3.801
101	LISIGNAGO	504	2	1.648
102	LIVO	901	2	1.648
103	LONA – LASES	801	2	1.648
104	LUSERNA – LUSÉRN	297	1	1.203
105	MALÈ	2.116	5	3.168
106	MALOSCO	415	1	1.266
107	MASSIMENO	124	1	1.140
108	MAZZIN – MAZIN	488	1	1.266
109	MEZZANA	881	3	2.028
110	MEZZANO	1.640	3	2.140
111	MEZZOCORONA	5.005	6	3.344
112	MEZZOLOMBARDO	6.798	7	3.660
113	MOENA – MOENA	2.663	5	3.519
114	MOLVENO	1.127	2	1.830
115	MONCLASSICO	875	2	1.648
116	MONTAGNE	251	1	1.203
117	MORI	9.325	6	3.519
118	NAGO – TORBOLE	2.714	5	3.344
119	NANNO	629	2	1.648

120	NAVE SAN ROCCO	1.358	2	1.739
121	NOGAREDO	1.937	2	1.830
122	NOMI	1.306	2	1.830
123	NOVALEDO	978	2	1.648
124	OSPEDALETTO	803	2	1.648
125	OSSANA	831	2	1.739
126	PADERGNONE	685	2	1.648
127	PALÙ DEL FERSINA – PALAE EN BERSNTOL	183	1	8.581
128	PANCHIÀ	743	2	1.648
129	PEIO	1.900	3	2.252
130	PELLIZZANO	787	2	1.739
131	PELUGO	390	1	1.203
132	PERGINE VALSUGANA	19.708	8	7.461 (*)
133	PIEVE DI BONO	1.373	2	1.830
134	PIEVE TESINO	705	2	1.739
135	PINZOLO	3.093	7	3.520
136	POMAROLO	2.339	4	2.788
137	POZZA DI FASSA – POZA	2.011	4	2.788
138	PRASO	348	1	1.203
139	PREDAZZO	4.481	7	3.520
140	PREORE	388	1	1.203
141	PREZZO	222	1	1.140
142	RABBI	1.422	2	1.830
143	RAGOLI	793	2	1.830
144	REVÒ	1.272	2	1.830
145	RIVA DEL GARDA	15.818	8	7.461 (*)
146	ROMALLO	602	2	1.648
147	ROMENO	1.378	2	1.830
148	RONCEGNO TERME	2.805	4	2.943
149	RONCHI VALSUGANA	418	1	1.203
150	RONCONE	1.482	2	1.830
151	RONZO-CHIENIS	1.016	2	1.739
152	RONZONE	378	1	1.266
153	ROVERÈ DELLA LUNA	1.609	2	1.830
154	ROVERETO	37.071	9	8.447 (*)
155	RUFFRÈ MENDOLA	418	1	1.266
156	RUMO	836	2	1.739
157	SAGRON MIS	212	1	1.140
158	SAMONE	549	2	1.648
159	SAN LORENZO IN BANALE	1.176	2	1.830
160	SAN MICHELE ALL'ADIGE	2.758	4	2.943
161	SANT'ORSOLA TERME	1.063	2	1.739

(*) Indennità da ridurre di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4). (*) Die Amtsentschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art 5 Abs. 4).

162	SANZENEO	961	2	1.648
163	SARNONICO	732	2	1.648
164	SCURELLE	1.391	2	1.830
165	SEGONZANO	1.555	2	1.830
166	SFRUZ	320	1	1.203
167	SIROR	1.265	3	2.252
168	SMARANO	486	1	1.266
169	SORAGA-SORAGA	702	2	1.739
170	SOVER	924	2	1.648
171	SPERA	604	2	1.648
172	SPIAZZO	1.243	3	2.028
173	SPORMAGGIORE	1.288	2	1.830
174	SPORMINORE	723	2	1.648
175	STENICO	1.152	3	2.028
176	STORO	4.657	6	3.344
177	STREMBO	549	2	1.648
178	STRIGNO	1.458	3	2.028
179	TAIO	2.908	4	2.943
180	TASSULLO	1.928	2	1.830
181	TELVE	1.917	2	1.830
182	TELVE DI SOPRA	639	2	1.648
183	TENNA	966	2	1.648
184	TENNO	1.974	2	1.830
185	TERLAGO	1.730	2	1.830
186	TERRAGNOLO	770	2	1.648
187	TERRES	322	1	1.140
188	TERZOLAS	600	2	1.648
189	TESERO	2.827	4	3.097
190	TIONE DI TRENTO	3.643	7	3.520
191	TON	1.319	2	1.830
192	TONADICO	1.478	3	2.140
193	TORCEGNO	718	2	1.648
194	TRAMBILENO	1.374	2	1.830
195	TRANSACQUA	2.124	4	2.943
196	TRENTO	114.236	10	9.432 (*)
197	TRES	711	2	1.648
198	TUENNO	2.371	4	2.788
199	VALDA	231	1	1.140
200	VALFLORIANA	537	2	1.648
201	VALLARSA	1.363	2	1.830
202	VARENA	812	2	1.739
203	VATTARO	1.127	2	1.739
204	VERMIGLIO	1.901	3	2.252
205	VERVÒ	696	2	1.648

(*) Indennità da ridurre di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

(*) Die Amtsentschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art 5 Abs. 4).

206	VEZZANO	2.140	4	2.788
207	VIGNOLA FALESINA	137	1	1.140
208	VIGO DI FASSA – VICH	1.162	3	2.028
209	VIGO RENDENA	502	2	1.648
210	VIGOLO VATTARO	2.162	4	2.788
211	VILLA AGNEDO	985	2	1.648
212	VILLA LAGARINA	3.582	6	3.168
213	VILLA RENDENA	937	2	1.648
214	VOLANO	3.043	6	3.168
215	ZAMBANA	1.661	2	1.830
216	ZIANO DI FIEMME	1.658	2	1.830
217	ZUCLO	358	1	1.203

TABELLA B
INDENNITÀ PER LA CARICA DI SINDACO NEI COMUNI
DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

TABELLE B
AMTSENTSCHÄDIGUNG DES BÜRGERMEISTERS IN DEN GEMEINDEN
IN DER PROVINZ BOZEN

	COMUNE	POPOLAZIONE 31.12.2008	FASCIA	INDENNITÀ MENSILE DEL SINDACO
	GEMEINDE	BEVÖLKERUNG 31.12.2008	KATEGORIE	MONATLICHE ENTSCHÄDIGUNG DES BÜRGERMEISTERS
	1	2	3	4
1	ALDINO ALDEIN	1.678	2	3.189
2	ANDRIANO ANDRIAN	1.018	2	3.189
3	ANTERIVO ALTREI	393	1	2.059
4	APPIANO S.S.D.V. EPPAN A.D.W.	13.892	7	8.152 (*)
5	AVELENGO HAFLING	726	2	3.189
6	BADIA ABTEI BADIA	3.323	6	5.080
7	BARBIANO BARBIAN	1.555	2	3.189
8	BOLZANO BOZEN	101.919	11	13.312 (*)
9	BRAIES PRAGS	671	2	3.189
10	BRENNERO BRENNER	2.114	3	4.124
11	BRESSANONE BRIXEN	20.360	9	10.033 (*)
12	BRONZOLO BRANZOLL	2.601	3	4.124
13	BRUNICO BRUNECK	15.170	8	9.315 (*)
14	CAINES KUENS	380	1	2.059
15	CALDARO S.S.D.V. KALTERN A.D.W.	7.558	6	5.190
16	CAMPO DI TREN FREIENFELD	2.656	3	4.258
17	CAMPO TURES SAND IN TAUFERS	5.166	5	4.911

(*) Indennità da ridurre di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art 5 comma 4).

(*) Die Amtsentschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art 5 Abs. 4).

18	CASTELBELLO – CIARDES KASTELBELL – TSCHARS	2.382	3	4.124
19	CASTELROTTO KASTELRUTH	6.442	6	5.242
20	CERMES TSCHERMS	1.402	2	3.189
21	CHIENES KIENS	2.676	3	4.258
22	CHIUZA KLAUSEN	5.098	6	5.242
23	CORNEDO ALL'ISARCO KARNEID	3.312	6	5.080
24	CORTACCIA S.S.D.V. KURTATSCH A.D.W.	2.238	3	4.124
25	CORTINA S.S.D.V. KURTINIG A.D.W.	629	2	2.932
26	CORVARA IN BADIA CORVARA	1.313	2	3.189
27	CURON VENOSTA GRAUN IM VINSCHGAU	2.417	3	4.169
28	DOBBIACO TOBLACH	3.254	5	4.740
29	EGNA NEUMARKT	4.821	6	5.080
30	FALZES PFALZEN	2.524	3	4.248
31	FIÈ ALLO SCILIAR VÖLS AM SCHLERN	3.356	5	4.891
32	FORTEZZA FRANZENSFESTE	965	2	3.189
33	FUNES VILLNÖSS	2.506	3	4.169
34	GAIS GAIS	3.136	5	4.740
35	GARGAZZONE GARGAZON	1.561	2	3.189
36	GLORENZA GLURNS	886	2	3.028
37	LA VALLE WENGEN LA VAL	1.278	2	3.189
38	LACES LATSCH	5.145	5	4.961
39	LAGUNDO ALGUND	4.650	5	4.911
40	LAION LAJEN	2.537	3	4.169
41	LAIVES LEIFERS	16.722	8	9.315 (*)
42	LANA LANA	10.985	7	7.480 (*)
43	LASA LAAS	3.862	5	4.740
44	LAUREGNO LAUREIN	367	1	2.041

(*) Indennità da ridurre di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

(*) Die Amtsentschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art 5 Abs. 4).

45	LUSON LÜSEN	1.519	2	3.189
46	MAGRÈ S.S.D.V. MARGREID A.D.W.	1.279	2	3.189
47	MALLES VENOSTA MALS	5.046	6	5.080
48	MAREBBE ENNEBERG MAREO	2.869	3	4.258
49	MARLENGO MARLING	2.443	3	4.124
50	MARTELLO MARTELL	874	2	3.189
51	MELTINA MÖLTEN	1.586	2	3.189
52	MERANO MERAN	37.253	10	10.645 (*)
53	MONGUELFO – TESIDO WELSBERG – TAISTEN	2.742	3	4.124
54	MONTAGNA MONTAN	1.558	2	3.189
55	MOSO IN PASSIRIA MOOS IN PASSEIER	2.174	3	4.248
56	NALLES NALS	1.710	2	3.189
57	NATURNO NATURNS	5.419	6	5.080
58	NAZ – SCIAVES NATZ – SCHABS	2.854	3	4.258
59	NOVA LEVANTE WELSCHNOFEN	1.909	2	3.189
60	NOVA PONENTE DEUTSCHNOFEN	3.861	6	5.080
61	ORA AUER	3.490	6	5.080
62	ORTISEI ST. ULRICH URTIJÈI	4.597	6	5.242
63	PARCINES PARTSCHINS	3.437	5	4.790
64	PERCA PERCHA	1.397	2	3.189
65	PLAUS PLAUS	664	2	2.932
66	PONTE GARDENA WAIDBRUCK	183	1	2.041
67	POSTAL BURGSTALL	1.692	2	3.189
68	PRATO ALLO STELVIO PRAD AM STILFSEERJOCH	3.375	5	4.911
69	PREDOI PRETTAU	606	2	2.932
70	PROVES PROVEIS	270	1	2.041
71	RACINES RATSCHINGS	4.311	5	4.891

(*) Indennità da ridurre di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art.5 comma 4).

(*) Die Amtsentschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art.5 Abs.4).

72	RASUN – ANTERSELVA RASEN – ANTHOLZ	2.846	3	4.258
73	RENON RITTEN	7.430	6	5.190
74	RIFIANO RIFFIAN	1.268	2	3.189
75	RIO DI PUSTERIA MÜHLBACH	2.831	4	4.510
76	RODONGO RODENECK	1.177	2	3.189
77	SALORNO SALURN	3.452	5	4.740
78	SAN CANDIDO INNICHEN	3.171	5	4.740
79	SAN GENESIO ATESINO JENESIEN	2.940	3	4.258
80	SAN LEONARDO IN PASSIRIA ST. LEONHARD IN PASSEIER	3.488	5	4.911
81	SAN LORENZO DI SEBATO ST. LORENZEN	3.654	5	4.911
82	SAN MARTINO IN BADIA ST. MARTIN IN THURN S. MARTIN DE TOR	1.732	2	3.189
83	SAN MARTINO IN PASSIRIA ST. MARTIN IN PASSEIER	3.099	5	4.740
84	SAN PANCRAZIO ST. PANKRAZ	1.592	2	3.189
85	S.CRISTINA VALGARDENA ST. CHRISTINA IN GRÖDEN S.CRESTINA GHERDĒINA	1.902	2	3.189
86	SARENTINO SARNTAL	6.863	6	5.190
87	SCENA SCHENNA	2.803	4	4.510
88	SELVA DEI MOLINI MÜHLWALD	1.478	2	3.189
89	SELVA DI VALGARDENA WOLKENSTEIN SĚLVA	2.632	4	4.510
90	SENALES SCHNALS	1.362	2	3.189
91	SENALE – SAN FELICE U.L. FRAU IM WALDE – ST. FELIX	793	2	3.062
92	SESTO SEXTEN	1.924	2	3.189
93	SILANDRO SCHLANDERS	5.931	6	5.190
94	SLUDERNO SCHLUDERNS	1.857	2	3.189
95	STELVIO STILFS	1.250	2	3.189
96	TERENTO TERENTEN	1.693	2	3.189
97	TERLANO TERLAN	4.100	5	4.740
98	TERMENO S.S.D.V. TRAMIN A.D.W.	3.273	5	4.740
99	TESIMO TISENS	1.844	2	3.189

100	TIRES TIERS	967	2	3.189
101	TIROLO TIROL	2.426	4	4.510
102	TRODENA TRUDEN	995	2	3.189
103	TUBRE TAUFERS IM MÜNSTERTAL	960	2	3.028
104	ULTIMO ULTEN	2.938	3	4.258
105	VADENA PFATTEN	1.017	2	3.028
106	VAL DI VIZZE PFITSCH	2.745	3	4.284
107	VALDAORA OLANG	3.031	5	4.740
108	VALLE AURINA AHRNTAL	5.831	5	4.891
109	VALLE DI CASIES GSIES	2.192	3	4.124
110	VANDOIES VINTL	3.257	5	4.740
111	VARNA VAHRN	4.182	5	4.740
112	VELTURNO FELDTHURNS	2.698	3	4.258
113	VERANO VÖRAN	907	2	3.189
114	VILLABASSA NIEDERDORF	1.457	2	3.189
115	VILLANDRO VILLANDERS	1.904	2	3.189
116	VIPITENO STERZING	6.203	6	5.190

TABELLA C INDENNITÀ PER LA CARICA DI VICE SINDACO NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco
1	2 (tabella A colonna 4)
Fino a 500 abitanti	40
Da 501 a 2.000 abitanti	40
Da 501 a 2.000 abitanti di classe segr. > IV	40
Da 2.001 a 3.000 abitanti	45
Da 2.001 a 3.000 abitanti di classe segr. > III	45
Da 3.001 a 10.000 abitanti	45
Da 3.001 a 10.000 abitanti di classe segr. > III	45
Da 10.001 a 30.000 abitanti	50 (*)
Da 30.001 a 50.000 abitanti	50 (*)
Oltre 50.000 abitanti	75 (*)

(*) L'indennità risultante dall'applicazione della percentuale deve essere ridotta di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

TABELLE C AMTSENTSCHÄDIGUNG DER VIZEBÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN IN DER PROVINZ TRIENT	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentuschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle A Spalte 4)
1	2
Bis zu 500 Einwohnern	40
Von 501 bis zu 2.000 Einwohnern	40
Von 501 bis zu 2.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > IV	40
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern	45
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > III	45
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern	45
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > III	45
Von 10.001 bis zu 30.000 Einwohnern	50 (*)
Von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern	50 (*)
Über 50.000 Einwohner	75 (*)

(*) Die sich nach Anwendung des Prozentsatzes ergebende Entschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art. 5 Abs. 4).

TABELLA D INDENNITÀ PER LA CARICA DI VICE SINDACO NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco
1	(tabella B colonna 4) 2
Fino a 700 ab.	40
Da 701 a 1.200 ab.	45
Da 1.201 a 2000 ab.	45
Da 2.001 a 3.000 ab.	46
Da 2.001 a 3.000 ab. Cl. segretarie superiore	45
Da 3.001 a 10.000 ab.	47
Da 3.001 a 10.000 ab. Cl. segretarie superiore	49
Da 10.001 a 15.000 ab.	45 (*)
Da 15.001 a 17.500 ab.	45 (*)
Da 17.501 a 30.000 ab.	45 (*)
Da 30.001 a 50.000 ab.	50 (*)
Oltre 50.000 ab.	75 (*)

(*) L'indennità risultante dall'applicazione della percentuale deve essere ridotta di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

TABELLE D AMTSENTSCHÄDIGUNG DER VIZEBÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN IN DER PROVINZ BOZEN	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle B Spalte 4)
1	2
Bis zu 700 Einwohnern	40
Von 701 bis zu 1.200 Einwohnern	45
Von 1.201 bis zu 2000 Einwohnern	45
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern	46
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern Sekretariatssitz höherer Klasse	45
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern	47
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern Sekretariatssitz höherer Klasse	49
Von 10.001 bis zu 15.000 Einwohnern	45 (*)
Von 15.001 bis zu 17.500 Einwohnern	45 (*)
Von 17.501 bis zu 30.000 Einwohnern	45 (*)
Von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern	50 (*)
Über 50.000 Einwohner	75 (*)

- (*) Die sich nach Anwendung des Prozentsatzes ergebende Entschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art. 5 Abs. 4).

TABELLA E INDENNITÀ PER LA CARICA DI ASSESSORE NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco (tabella A colonna 4)
1	2
Fino a 500 abitanti	30
Da 501 a 2.000 abitanti	30
Da 501 a 2.000 abitanti di classe segr. > IV	30
Da 2.001 a 3.000 abitanti	35
Da 2.001 a 3.000 abitanti di classe segr. > III	35
Da 3.001 a 10.000 abitanti	35
Da 3.001 a 10.000 abitanti di classe segr. > III	35
Da 10.001 a 30.000 abitanti	40 (*)
Da 30.001 a 50.000 abitanti	40 (*)
Oltre 50.000 abitanti	50 (*)

(*) L'indennità risultante dall'applicazione della percentuale deve essere ridotta di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

TABELLE E AMTSENTSCHÄDIGUNG DER GEMEINDEREFERENTEN DER GEMEINDEN IN DER PROVINZ TRIENT	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentuschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle A Spalte 4)
1	2
Bis zu 500 Einwohnern	30
Von 501 bis zu 2.000 Einwohnern	30
Von 501 bis zu 2.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > IV	30
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern	35
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > III	35
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern	35
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > III	35
Von 10.001 bis zu 30.000 Einwohnern	40 (*)
Von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern	40 (*)
Über 50.000 Einwohner	50 (*)

- (*) Die sich nach Anwendung des Prozentsatzes ergebende Entschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art. 5 Abs. 4).

TABELLA F INDENNITÀ PER LA CARICA DI ASSESSORE NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco (tabella B colonna 4)
1	2
Fino a 700 ab.	10
Da 701 a 1.200 ab.	15
Da 1.201 a 2000 ab.	20
Da 2.001 a 3.000 ab.	33
Da 2.001 a 3.000 ab. Cl. segretarie superiore	35
Da 3.001 a 10.000 ab.	38
Da 3.001 a 10.000 ab. Cl. segretarie superiore	40
Da 10.001 a 15.000 ab.	30 (*)
Da 15.001 a 17.500 ab.	32 (*)
Da 17.501 a 30.000 ab.	33 (*)
Da 30.001 a 50.000 ab.	35 (*)
Oltre 50.000 ab.	50 (*)

(*) L'indennità risultante dall'applicazione della percentuale deve essere ridotta di un quinto nel caso di mandato svolto non a tempo pieno (art. 5 comma 4).

TABELLE F AMTSENTSCHÄDIGUNG DER GEMEINDEREFERENTEN DER GEMEINDEN IN DER PROVINZ BOZEN	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentuschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle B Spalte 4)
1	2
Bis zu 700 Einwohnern	10
Von 701 bis zu 1.200 Einwohnern	15
Von 1.201 bis zu 2000 Einwohnern	20
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern	33
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern Sekretariatssitz höherer Klasse	35
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern	38
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern Sekretariatssitz höherer Klasse	40
Von 10.001 bis zu 15.000 Einwohnern	30 (*)
Von 15.001 bis zu 17.500 Einwohnern	32 (*)
Von 17.501 bis zu 30.000 Einwohnern	33 (*)
Von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern	35 (*)
Über 50.000 Einwohner	50 (*)

(*) Die sich nach Anwendung des Prozentsatzes ergebende Entschädigung muss um ein Fünftel verringert werden, wenn das Mandat nicht als Vollzeitmandat ausgeübt wird (Art. 5 Abs. 4).

TABELLA G INDENNITÀ PER LA CARICA DI PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco (tabella A colonna 4)
1	2
Da 3.001 a 10.000 ab.	28
Da 3.001 a 10.000 ab. cl. segretarie > III	28
Da 10.001 a 30.000 ab.	25,6
Da 30.001 a 50.000 ab.	25,6
Oltre 50.000 ab.	32

TABELLE G AMTSENTSCHÄDIGUNG DES VORSITZENDEN DES GEMEINDERATES IN DEN GEMEINDEN IN DER PROVINZ TRIENT	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle A Spalte 4)
1	2
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern	28
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern Klasse des Sekretariatssitzes > III	28
Von 10.001 bis zu 30.000 Einwohnern	25,6
Von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern	25,6
Über 50.000 Einwohner	32

TABELLA H INDENNITÀ PER LA CARICA DI PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco (tabella B colonna 4)
1	2
Fino a 10.000 ab.	10
Da 10.001 a 17.500 ab.	15
Da 17.501 a 50.000 ab.	20
Oltre 50.000 ab.	25

TABELLE H AMTSENTSCHÄDIGUNG DES VORSITZENDEN DES GEMEINDERATES IN DEN GEMEINDEN IN DER PROVINZ BOZEN	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle B Spalte 4)
1	2
Bis zu 10.000 Einwohnern	10
Von 10.001 bis zu 17.500 Einwohnern	15
Von 17.501 bis zu 50.000 Einwohnern	20
Über 50.000 Einwohner	25

TABELLA I GETTONI DI PRESENZA	
POPOLAZIONE COMUNI	IMPORTO GETTONE
Fino a 500 abitanti	30
da 501 a 2.000 abitanti	40
da 2.001 a 3.000 abitanti	50
da 3.001 a 10.000 abitanti	60
da 10.001 a 30.000 abitanti	75
Rovereto – Merano da 30.001 a 50.000 abitanti	100
Trento – Bolzano oltre 50.000 abitanti	120

TABELLE I SITZUNGSGELDER	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	BETRAG DES SITZUNGSGELDES
Bis zu 500 Einwohnern	30
Von 501 bis zu 2.000 Einwohnern	40
Von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern	50
Von 3.001 bis zu 10.000 Einwohnern	60
Von 10.001 bis zu 30.000 Einwohnern	75
Rovereto – Meran Von 30.001 bis zu 50.000 Einwohnern	100
Trient – Bozen über 50.000 Einwohner	120

TABELLA L PROVINCIA DI TRENTO INDENNITÀ DI CARICA DEI PRESIDENTI E DEI COMPONENTI DEGLI ORGANI ESECUTIVI DEGLI ENTI ISTITUITI AI SENSI DELL'ARTICOLO 7 DEL DPR 22 MARZO 1974, N. 279			
Popolazione complessiva del Comprensorio	Indennità di carica al Presidente	Indennità di carica al Vicepresidente	Indennità di carica ai componenti degli organi esecutivi
A	B	C	D
Fino a 20.000 abitanti	1.445	578	434
da 20.001 a 40.000 abitanti	1.606	642	482
oltre 40.000 abitanti	1.766	707	530

TABELLE L PROVINZ TRIENT AMTSENTSCHÄDIGUNG DER VORSITZENDEN UND DER MITGLIEDER DER AUSFÜHRENDEN ORGANE DER IM SINNE DES ART. 7 DES DPR VOM 22. MÄRZ 1974, NR. 279 ERRICHTETEN KÖRPERSCHAFTEN			
Gesamtbevölkerung der Gebietsgemeinschaft	Amtsentschädigung des Vorsitzenden	Amtsentschädigung des stellvertretenden Vorsitzenden	Amtsentschädigung an die Mitglieder der ausführenden Organe
A	B	C	D
Bis zu 20.000 Einwohnern	1.445	578	434
Von 20.001 bis zu 40.000 Einwohnern	1.606	642	482
Über 40.000 Einwohner	1.766	707	530

TABELLA M
PROVINCIA DI TRENTO
INDENNITÀ DI CARICA DEI PRESIDENTI E DEI COMPONENTI DEGLI
ORGANI ESECUTIVI DELLE COMUNITÀ PER IL PERIODO SUCCESSIVO
ALL'ENTRATA IN VIGORE DEL PRESENTE REGOLAMENTO

Comunità	Indennità di carica al Presidente	Indennità di carica al Vicepresidente	Indennità di carica ai componenti degli organi esecutivi
A	B	C	D
Valle di Fiemme	2.891	1.156	867
Primiero	2.891	1.156	867
Bassa Valsugana	3.212	1.285	964
Alta Valsugana	3.533	1.413	1.060
Cembra	2.891	1.156	867
Val di Non	3.212	1.285	964
Val di Sole	2.891	1.156	867
Giudicarie	3.212	1.285	964
Alto Garda e Ledro	3.533	1.413	1.060
Vallagarina	3.533	1.413	1.060
Ladino di Fassa	2.891	1.156	867
Altopiano Folgaria Lavarone Luserna	2.891	1.156	867
Rotaliana	3.212	1.285	964
Paganella	2.891	1.156	867
Valle dei Laghi	2.891	1.156	867

INDENNITÀ DI CARICA DEI PRESIDENTI E DEI COMPONENTI DEGLI
ORGANI ESECUTIVI DELLE COMUNITÀ PER IL PERIODO PRECEDENTE
L'ENTRATA IN VIGORE DEL PRESENTE REGOLAMENTO
(art. 6 comma 2 DPR n. 16 giugno 2006 n. 10/L)

Comunità	Indennità di carica al Presidente	Indennità di carica al Vicepresidente	Indennità di carica ai componenti degli organi esecutivi
A	B	C	D
Valle di Fiemme	2.700	1.080	810
Primiero	2.700	1.080	810
Bassa Valsugana	3.000	1.200	900
Alta Valsugana	3.300	1.320	990
Cembra	2.700	1.080	810
Val di Non	3.000	1.200	900
Val di Sole	2.700	1.080	810
Giudicarie	3.000	1.200	900
Alto Garda e Ledro	3.300	1.320	990
Vallagarina	3.300	1.320	990
Ladino di Fassa	2.700	1.080	810
Altopiano Folgaria Lavarone Luserna	2.700	1.080	810
Rotaliana	3.000	1.200	900
Paganella	2.700	1.080	810
Valle dei Laghi	2.700	1.080	810

TABELLE M

PROVINZ TRIENT

AMTSENTSCHÄDIGUNG DER VORSITZENDEN UND DER MITGLIEDER DER EXEKUTIVORGANE DER GEMEINSCHAFTEN FÜR DEN ZEITRAUM NACH INKRAFTTRETEN DER VORLIEGENDEN VERORDNUNG

Gemeinschaft	Amtsentschädigung des Vorsitzenden	Amtsentschädigung des stellvertretenden Vorsitzenden	Amtsentschädigung der Mitglieder der Exekutivorgane
A	B	C	D
Valle di Fiemme	2.891	1.156	867
Primiero	2.891	1.156	867
Bassa Valsugana	3.212	1.285	964
Alta Valsugana	3.533	1.413	1.060
Cembra	2.891	1.156	867
Vai di Non	3.212	1.285	964
Val di Sole	2.891	1.156	867
Giudicarie	3.212	1.285	964
Alto Garda e Ledro	3.533	1.413	1.060
Vallagarina	3.533	1.413	1.060
Ladino di Fassa	2.891	1.156	867
Altopiano Folgaria Lavarone Luserna	2.891	1.156	867
Rotaliana	3.212	1.285	964
Paganella	2.891	1.156	867
Valle dei Laghi	2.891	1.156	867

AMTSENTSCHÄDIGUNG DER VORSITZENDEN UND DER MITGLIEDER DER EXEKUTIVORGANE DER GEMEINSCHAFTEN FÜR DEN ZEITRAUM VOR INKRAFTTRETEN DER VORLIEGENDEN VERORDNUNG (Art. 6 Abs. 2 des DPRReg. vom 16. Juni 2006, Nr. 10/L)

Gemeinschaft	Amtsentschädigung des Vorsitzenden	Amtsentschädigung des stellvertretenden Vorsitzenden	Amtsentschädigung der Mitglieder der Exekutivorgane
A	B	C	D
Valle di Fiemme	2.700	1.080	810
Primiero	2.700	1.080	810
Bassa Valsugana	3.000	1.200	900
Alta Valsugana	3.300	1.320	990
Cembra	2.700	1.080	810
Val di Non	3.000	1.200	900
Val di Sole	2.700	1.080	810
Giudicarie	3.000	1.200	900
Alto Garda e Ledro	3.300	1.320	990
Vallagarina	3.300	1.320	990
Ladino di Fassa	2.700	1.080	810
Altopiano Folgaria Lavarone Luserna	2.700	1.080	810
Rotaliana	3.000	1.200	900
Paganella	2.700	1.080	810
Valle dei Laghi	2.700	1.080	810

TABELLA N INDENNITÀ PER LA CARICA DI PRESIDENTE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco (tabella A colonna 4)
1	2
Da 30.000 a 50.000 ab.	12,5
Oltre 50.000 ab.	20

TABELLE N AMTSENTSCHÄDIGUNG DES VORSITZENDEN DES STADTVIERTEL-RATES IN DEN GEMEINDEN IN DER PROVINZ TRIENT	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle A Spalte 4)
1	2
Von 30.000 bis zu 50.000 Einwohnern	12,5
Über 50.000 Einwohnern	20

TABELLA O INDENNITÀ PER LA CARICA DI PRESIDENTE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE NEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO	
POPOLAZIONE COMUNI	Percentuale da applicare sull'indennità del rispettivo sindaco (tabella B colonna 4)
1	2
Bolzano - Merano	5

TABELLE O AMTSENTSCHÄDIGUNG DES VORSITZENDEN DES STADTVIERTEL-RATES IN DEN GEMEINDEN IN DER PROVINZ BOZEN	
EINWOHNERZAHL DER GEMEINDEN	Auf die Amtsentschädigung des jeweiligen Bürgermeisters anzuwendender Prozentsatz (Tabelle B Spalte 4)
1	2
Bozen - Meran	5

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trento, 20 aprile 2010

Trient, 20. April 2010

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

LZM/PF

Visto e registrato sul conto impegni Gesehen und registriert auf Rechnung Bereitstellungen						Il Segretario della Giunta Regionale Der Sekretär des Regionalausschusses	
N. Nr.	Cap. Kap.	Arl.Lim.Arl.Gr.	Es.	Hj.	Trento	Trient	

REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA
REGIONE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER
REGION**

N. 7/L Nr.

del 11/05/2010 vom

Correzione di un errore materiale relativo alla misura dell'indennità di carica mensile del Sindaco del Comune di Palù del Fersina – Palae en Bersntol contenuta nella Tabella A del Regolamento regionale "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L) emanato con DPRReg. 20 aprile 2010 n. 4/L".	Berichtigung eines Fehlers in der Tabelle A der mit DPRReg. vom 20. April 2010, Nr. 4/L erlassenen regionalen Verordnung „Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)" betreffend das Ausmaß der monatlichen Amtsentschädigung des Bürgermeisters der Gemeinde Palae en Bersntol/Palai im Fersental
---	---

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 43 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per Il Trentino – Alto Adige", in base al quale il Presidente della Regione emana, con suo decreto, i regolamenti deliberati dalla Giunta,

Aufgrund des Art. 43 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“, in dem vorgesehen wird, dass der Präsident der Region mit eigenem Dekret die vom Regionalausschuss beschlossenen Verordnungen erlässt;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 100 di data 20 aprile 2010 recante Approvazione del regolamento regionale "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)",

Visto il proprio precedente decreto n. 4/L del 20 aprile 2010 che emana il regolamento concernente "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)" pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione, numero straordinario 16 del 23 aprile 2010,

Vista la Tabella A del citato regolamento, concernente "Indennità per la carica di sindaco nei comune della Provincia di Trento", che suddivide i Comuni della provincia di Trento in 10 fasce, secondo quanto previsto dall'articolo 19, comma 3, lettera b) del DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L ed in particolare articola su tre livelli la prima fascia attribuendo ai sindaci dei comuni del livello base l'indennità mensile di 1.140 euro,

Vista l'indennità attribuita al sindaco di Palù del Fersina – Palae en Bersntol – comune appartenente al livello base della prima fascia – erroneamente prevista in euro 8.581,

Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 20. April 2010, Nr. 100 betreffend die Genehmigung der regionalen Verordnung „Festsetzung des Ausmaßes und – Regelung – der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)“;

Aufgrund des im Amtsblatt der Region vom 23. April 2009, Nr. 16 – Sondernummer veröffentlichten Dekretes des Präsidenten der Region vom 20. April 2010, Nr. 4/L, mit dem die Verordnung betreffend „Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)“ erlassen wurde;

Aufgrund der Tabelle A der genannten Verordnung betreffend „Amtsentschädigung des Bürgermeisters in den Gemeinden in der Provinz Trient“, in der die Gemeinden der Provinz Trient gemäß Art. 19 Abs. 3 Buchst. b) des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L in 10 Kategorien unterteilt werden, wobei sich die erste Kategorie in drei Stufen gliedert und den Bürgermeistern der untersten Stufe eine monatliche Amtsentschädigung in Höhe von 1.140 Euro zuerkannt wird;

Aufgrund der Tatsache, dass dem Bürgermeister der Gemeinde Palae en Bersntol/Palai im Fersental, die der untersten Stufe der ersten Kategorie angehört, irrtümlicherweise eine Amtsentschädigung in Höhe von 8.581 Euro zuerkannt wurde;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 125 di data 11 maggio 2010 recante "Correzione di un errore materiale relativo alla misura dell'indennità di carica mensile del Sindaco del Comune di Palù del Fersina – Palae en Bersntol contenuta nella Tabella A del Regolamento regionale "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)" che delibera di stabilire che l'indennità mensile per il sindaco del comune di Palù del Fersina – Palae en Bersntol - comune appartenente al livello base della fascia 1 - è pari ad euro 1.140 mensili anziché ad euro 8.581 come erroneamente riportato nella Tabella A recante "Indennità per la carica di sindaco nei comune della Provincia di Trento" del Regolamento regionale concernente "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)",

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 125 di data 11 maggio 2010,

decreta

1. di correggere l'errore materiale relativo all'indennità mensile di carica del sindaco del Comune di Palù di Fersina Palau en Bersntol stabilita dalla Tabella A del regolamento regionale "Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli

Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 11. Mai 2010, Nr. 125 „Berichtigung eines Fehlers in der Tabelle A der regionalen Verordnung „Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)“ betreffend das Ausmaß der monatlichen Amtsentschädigung des Bürgermeisters der Gemeinde Palae en Bersntol/Palai im Fersental“, mit dem beschlossen wurde, dass die monatliche Amtsentschädigung des Bürgermeisters der Gemeinde Palae en Bersntol/Palai im Fersental, die der untersten Stufe der ersten Kategorie angehört, 1.140 Euro beträgt, und nicht 8.581 Euro, wie irrtümlicherweise in der Tabelle A („Amtsentschädigung des Bürgermeisters in den Gemeinden in der Provinz Trient“) der regionalen Verordnung „Festsetzung des Ausmaßes und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)“ angegeben;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 11. Mai 2010, Nr. 125;

verfügt der Präsident

1. Es wird der Fehler betreffend die monatliche Amtsentschädigung des Bürgermeisters der Gemeinde Palae en Bersntol/Palai im Fersental berichtigt, die in der Tabelle A der mit DPRReg. vom 20. April 2010, Nr. 4/L erlassenen regionalen Verordnung „Festsetzung des Ausmaßes

amministratori locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige nel quinquennio 2010-2015 (art. 19 DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L)” emanato con DPRReg. 20 aprile 2010 n. 4/L in euro 8.581 anziché nella misura corretta di euro 1.140 corrispondente all’indennità mensile di carica dei sindaci dei comuni del livello base della prima fascia.

und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Fünfjahreszeitraum 2010-2015 (Art. 19 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L)” irrtümlicherweise auf 8.581 Euro statt auf den Betrag von 1.140 Euro festgelegt wurde, welcher den Bürgermeistern der Gemeinden der untersten Stufe der I. Kategorie als monatliche Amtsentschädigung zusteht.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trento, 11 maggio 2010

Trient, den 11. Mai 2010

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT